



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/126
26 January 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 107 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/596)]

54/126. Проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проекты протоколов к ней

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/159 от 23 декабря 1994 года, в которой она утвердила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, принятые на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая проходила в Неаполе, Италия, 21-23 ноября 1994 года¹,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/85 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила учредить межсессионную межправительственную группу экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности, совещание которой состоялось в Варшаве 2-6 февраля 1998 года,

ссылаясь далее на Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней, принятую Региональным семинаром на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, который состоялся в Буэнос-Айресе 27-30 ноября 1995 года², Дакарскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и коррупции и борьбе с ними, принятую Региональным семинаром на уровне министров стран Африки по борьбе с организованной транснациональной преступностью и коррупцией, который состоялся в Дакаре 21-23 июля 1997 года³, и Манильскую декларацию о предупреждении транснациональной преступности и борьбе с ней, принятую Региональным семинаром на уровне

¹ A/49/748, приложение, глава I, раздел A.

² E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение.

³ E/CN.15/1998/6/Add.1, раздел I.

министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции, который состоялся в Маниле 23-25 марта 1998 года⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года, в которой она постановила учредить межправительственный специальный комитет открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконному провозу и транспортировке мигрантов, в том числе морем,

будучи убеждена в необходимости обеспечить скорейшую разработку и заключение конвенции и протоколов к ней,

ссылаясь на доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его второй сессии, состоявшейся в Вене 8-12 марта 1999 года⁵,

1. *принимает к сведению* доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее восьмой сессии⁶, и выражает удовлетворение в связи с результатами, достигнутыми Специальным комитетом в ходе его первой, второй и третьей сессий, состоявшихся в Вене соответственно 19-29 января, 8-12 марта и 28 апреля-3 мая 1999 года, в деле разработки проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и проектов протоколов к ней, касающихся торговли женщинами и детьми, борьбы с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и контрабандного провоза мигрантов наземным, воздушным и морским транспортом,

2. *выражает признательность* правительству Аргентины, выступившему принимающей стороной неофициального подготовительного совещания Специального комитета, состоявшегося в Буэнос-Айресе 31 августа-4 сентября 1998 года;

3. *постановляет*, что разрабатываемый Специальным комитетом дополнительный международный документ, касающийся торговли женщинами и детьми, должен охватывать торговлю всеми лицами, но особенно женщинами и детьми, и просит Специальный комитет внести любые соответствующие изменения в проект этого документа;

4. *просит* Специальный комитет продолжать свою работу в соответствии с резолюциями 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года и активизировать свою работу, с тем чтобы завершить ее в 2000 году;

5. *постановляет*, что Специальный комитет будет собираться в 2000 году, по мере необходимости, для завершения работы над поставленными перед ним задачами и проведет не менее четырех сессий продолжительностью две недели каждая в соответствии с графиком, который будет подготовлен;

6. *просит* Специальный комитет запланировать достаточное время, при наличии средств из регулярного бюджета или внебюджетных ресурсов, для обсуждения проектов протоколов, касающихся торговли людьми, особенно женщинами и детьми, незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему и контрабандного провоза мигрантов наземным, воздушным и морским транспортом, с тем чтобы повысить вероятность завершения их разработки одновременно с проектом конвенции;

⁴ E/CN.15/1998/6/Add.2, раздел I.

⁵ A/AC.254/11.

⁶ A/AC.254/13-E/CN.15/1999/5.

7. *приветствует* предложение Международного института высших исследований в области криминологии провести в нем неофициальные совещания, если они будут сочтены целесообразными, для содействия работе Специального комитета;
8. *рекомендует* государствам-членам созывать неофициальные региональные или межрегиональные совещания для содействия работе Специального комитета;
9. *приветствует* предложение правительства Японии принять у себя в стране международный семинар по вопросу о незаконном изготовлении и обороте огнестрельного оружия;
10. *постановляет*, что Специальный комитет представит окончательный текст конвенции и протоколов к ней Генеральной Ассамблее для скорейшего принятия до конференции высокого уровня по подписанию;
11. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Италии принять в Палермо, Италия, политическую конференцию высокого уровня по подписанию;
12. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет необходимыми возможностями и ресурсами для оказания поддержки его работе;
13. *предлагает* странам-донорам сотрудничать с развивающимися странами для обеспечения их всестороннего участия в текущем переговорном процессе и в осуществлении конвенции с помощью соответствующих способов оказания технического содействия;
14. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническое содействие, консультативные услуги и помощь в других формах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в области предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней;
15. *просит* Специальный комитет представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой сессии доклад о ходе своей работы.

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года